

**La pluie,
celle d'une histoire ancienne
Haïku de Seiho AWANO (1899
- 1992)**



**Présentation & Traduction :
Memugi FUKUSHIMA et
Alain KERVERN**

**Edition bilingue (français - japonais) d'une
centaine de haïkus,
écrits entre 1986 et 1990 par Awano**



- **présentation sobre mais agréable**



- **certains haïkus mériteraient quelques explications pour que les non 'japonisants' puissent les apprécier à leur juste valeur**

claire de lune
le moindre geste
devient silhouette

il y en a un
qui n'a plus qu'une jambe
dans le groupe d'alpinistes

en secret
le printemps me manque
je vieillis